

Bernat de ve(n)tedorn.	Bernat de Ventedorn.
I	I
LOnc temps a quieu no chantei mai. ne saubi far capte- nemen. era no tem plueia ni uen. si sui intratz en cossire. cu(m) pogues bos motz assire. en a- quest so quai ap(er)it. (sol midons au/zir lo uuelha.) se tot no uei quel temps florit. que la- mors quieu plus uuelh mi uol.	Lonc temps a qu?ieu no chantei mai ne saubi far captenemen. Era no tem plueia ni ven, si sui intratz en cossire cum pogues bos motz assire en aquest so qu?ai aperit. Sol midons auzir lo vuelha, se tot no vei que·l temps florit, que l'amors qu?ieu plus vuelh, mi vol.
II	II
Labor ai gen sotil e guai. q(ua)nc hom non ui tan auinen. pretz e beutat ualor e sen. a trop mai(s) quieu no sai dire. de lieys non es res a dire. quab sol q(ui)lh fezes tan dardit. quna uetz lai os de(s) puelha. me mezes en loc aizit. em fezes del bratz latz al col.	Labor ai gen, sotil e guai, qu?anc hom non vi tan avinen. Pretz e beutat, valor e sen a trop mais qu?ieu no sai dire. De lieys no·n es res a dire, qu?ab sol qu?i·lh fezes tan d?ardit q?una vetz lai o·s despuelha, me mezes, en loc aizit, e·m fezes del bratz latz al col.
III	III
Totz me desconosc tam bem uai. e som saubes uas cui ma ten. ni lauzes mon ioi far par- uen. del miels del mon sui iau- zire. e sieu anc fu bos sofrire. e- ra men tenh per guerit. qua re non sent mal quem duelha. si ma pres iois e sazit. non sim sui asselh que sol.	Totz me desconosc , tam be·m vai; e s?om saubes vas cui m?aten, ni l?auzes mon ioi far parven: del miels del mon sui iauzire! E s?ieu anc fu bos sofrire, era m?en tenh per guerit, qua re non sent mal que·m duelha. Si m?a pres iois e sazit, non si·m sui asselh que sol!
IV	IV

El mon tam bon amic non ai. fraire ni cozin ni paren. si de mon ioi mi ua queren. quins e mon cor nol azire. e sieu me(n) uuelh escondire. no sen tenha per trait. no uel lauzengiers mi tuelha. samor nin leuon tal crit. per quieu me lais mo- rir de dol.	El mon tam bon amic non ai, fraire ni cozin ni paren, si de mon ioi mi va queren, qu?ins e mon cor no·l azire, e s?ieu m?en vuelh escondire no s?en tenha per trait. No vuel lauzengiers mi tuelha s?amor ni·n levon tal crit per qu?ieu me lais morir de dol.
V	V
Silh nomaizis lai on ilh iai. si quieu remir son belh cors ge(n)t ai las cum muer de dezire. uol mi doncs midons aucire. quar lam o quar lai falhit. eran fas sa so ques uuelha. ma dona al sieu chazit. quieu no quam planh si tot mi dol.	S?i·lh no·m aizis lai on ilh iai, si qu?ieu remir son belh cors gent, ai! Las, cum muer de dezire![1] Vol mi doncs midons aucire, quar l?am? o quar l?ai falhit? Era·n fassa so que·s vuelha ma dona, al sieu chazit, qu?ieu noqua·m planh si tot mi dol. [1] Manca il verso 48: <i>doncs, per que m?a faih de nien?</i>
VI	VI
Per sol lo belh semblan que(m) fai. quan luec ni sazo lo cossen. ai tan de ioy que sol nom sen. souen salh e uoluem uire. e sai ben quan la remire. quanc hom pus belha non uit. per mercelh prec quem acuelha. e pus tan ma en riquit. no sia qui dona q(ui) tol.	Per sol lo belh semblan que·m fai quan luec ni sazo lo cossen, ai tan de ioy que sol no·m sen, soven salh e volv?e·m vire. E sai ben, quan la remire, qu?anc hom pus belha non vit; per merce·lh prec que·m acuelha e pus tan m?a enriquit no sia qui dona qui tol.

- letto 365 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1422>